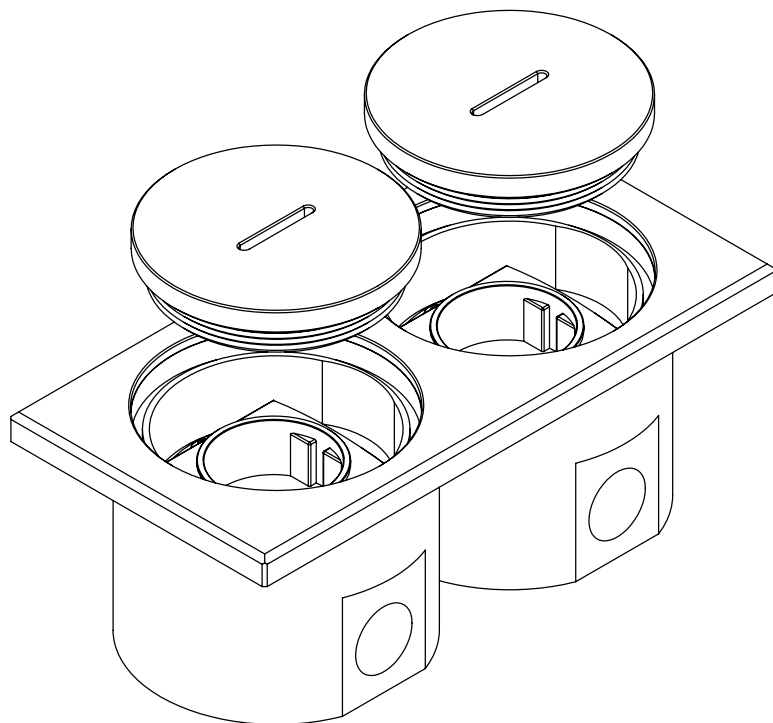


Montageanleitung

Assembly Instructions



Die abgebildeten Zeichnungen
des Produkts dienen nur als
Referenz und können vom tat-
sächlichen Produkt abweichen.

The product drawings shown are
for reference only and may differ
from the actual product.

7601AW
7602AW

BS Bodensteckdosen Systemtechnik GmbH | Dingerdissers Str. 36, 33699 Bielefeld



Gebrauchshinweise/Instructions for use

Um eine anhaltende Funktion der Bodensteckdose zu gewährleisten sind folgende Hinweise zu beachten:

- Anschluss, Reparatur oder Instandhaltung sind von einer ausgebildeten Elektro-Fachkraft durchzuführen. Während des Einbaus und der Inbetriebnahme sind Handschuhe zu tragen.
- Für die Montage der Bodensteckdose muss ein fester Untergrund (z.B. Estrich, Beton, Holzdielen) vorhanden sein.
- Bei der Montage auf einem unbefestigten Untergrund ist die Bodensteckdose nicht begehbar.
- Für den Anschluss des Potentialausgleichsleiters ist entweder ein Erdungsbolzen oder ein Gewinde vorgesehen, dass mit dem Erdungssymbol (⏚) gekennzeichnet ist. Der Erdungsaufbau ist entsprechend der gültigen Normen des jeweiligen Landes zu realisieren.
- Die Anschlussleitung muss einen Querschnitt entsprechend der Vorschrift des VDE aufweisen. Zudem müssen flexible Leitungen verwendet werden, damit die Schutzart gewährleistet werden kann.
- Falls Kabelverschraubungen verwendet werden, sollte diese für den entsprechenden Kabelquerschnitt geeignet sein und eine entsprechende Schutzart aufweisen (für den Außenbereich IP68).
- Der Einbau darf nicht in einer abgesenkten Fläche, in der sich Regenwasser sammeln könnte, erfolgen.
- **Pflegehinweis:** Das Produkt ist für die Nasspflege geeignet. Dazu zählt auch das Verwenden von Nasskehrmaschinen bei denen der Bodenbelag kurzzeitig durchnässt wird. Es dürfen für die Reinigung **keine säurehaltigen, chloridhaltigen oder alkalischen Mittel** verwendet werden. Die Reinigung darf nicht mit einem Hochdruckreiniger durchgeführt werden.
- **Für einen einwandfreien Betrieb sind die Dichtungen regelmäßig vom Schmutz zu befreien und auf einen einwandfreien Zustand zu überprüfen.**
- Die angegebene Schutzart kann nur im einwandfreien und geschlossenen Zustand der Bodensteckdose gewährleistet werden.
- Der Aufsatztubus dient als Regenschutz. Bei der Verwendung des Aufsatztubus ist darauf zu achten, dass der Tubus beim Einschrauben vollständig in die vorhandene Dichtung greift.
- Bei mechanischen Schäden oder anderen Mängeln (technisch/elektrisch) darf das Produkt nicht in Betrieb genommen werden.
- Das Produkt ist unter Beachtung der nationalen Vorschriften zu entsorgen.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

In order to ensure a lasting function of the floor socket, the following instructions must be observed:

- Connection, repair or maintenance must be carried out by a trained electrician. During installation and commissioning gloves must be worn.
- For the installation of the floor socket, a solid surface (for example screed, concrete, wooden floorboards) must be present.
- When installing on an unpaved (unstable) surface, the product is neither walkable nor accessible.
- For connecting the equipotential bonding conductor, either an earthing bolt or a threaded connection is provided, marked with the earthing symbol (⏚). The earthing system must be implemented in accordance with the applicable standards of the respective country.
- The connecting cable must have a cross-section in accordance with the VDE regulation. In addition, flexible cables must be used so that the protection class can be guaranteed.
- If cable glands are used, they should be suitable for the corresponding cable cross section and have an appropriate degree of protection (IP68 for outdoor use).
- It must not be installed in a recessed area where rainwater could collect.
- **Care instructions:** The product is suitable for wet care. This also includes the use of wet sweepers in which the floor covering is briefly soaked. However, **no acid-, chloride-containing or alkaline products** may be used for cleaning. Cleaning the floor socket with a high pressure cleaner is not permitted.
- To ensure faultless operation, the seals must be regularly cleaned of dirt and checked for perfect condition.
- The specified protection class can only be guaranteed if the floor socket is in perfect and closed condition.
- The attachment tube serves as rain protection. When using the attachment tube, make sure that the tube grips completely into the existing seal when it is screwed in.
- In the case of mechanical damage or other defects (technical/electrical), it is not allowed to put the product into operation.
- The product is in compliance with the national regulations to dispose.

Errors and technical changes reserved.

Technische Daten/Technical specifications

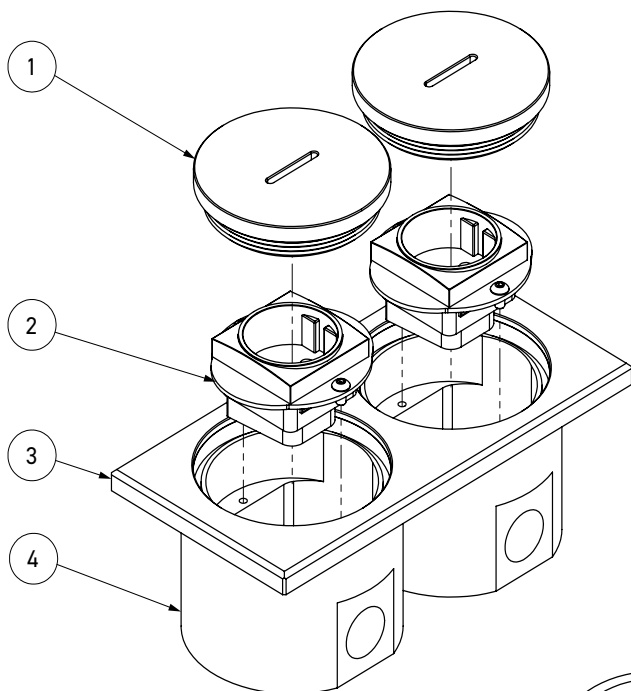
Art.-Nr.	7601AW	7602AW
Einbaumaße	100x82x100 mm (BxHxT)	200x82x100 mm (BxHxT)
Zuleitungen	2 x seitlich, M25 x1,5	4 x seitlich, M25 x1,5
Nivellierbar	-	-
Schutzart	IP67	IP67
Belastbarkeit	Flächenlast max. 900 kg	Flächenlast max. 900 kg

Item No	7601AW	7602AW
Instl dim	100x82x100 mm (WxHxD)	200x82x100 mm (WxHxD)
Supply line	2 x lateral, M25 x 1,5	4 x lateral, M25 x 1,5
Height adj	-	-
Protection	IP67	IP67
Load	Area load max. 900 kg	Area load max. 900 kg

7601AW | 7602AW

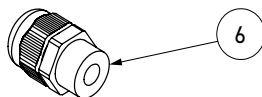
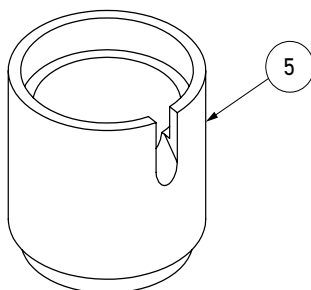
Exemplarisch ist die Bodensteckdose 7602AW abgebildet. Das Montageprinzip gilt auch für Bodensteckdose 7601AW.

The 7602AW floor socket is shown as an example. The installation principle applies also to the floor socket 7601AW.



Bezeichnung/Designation:

- ① Deckel/Lid
- ② Geräteträger/Device carrier
- ③ Rahmen/Frame
- ④ Gehäuse/Housing
- ⑤ Aufsatztube/Attachment tube
(2 Stück/Pieces → Zubehör/Parts)
- ⑥ Kabelverschraubungen/Cable glands
(4 Stück/Pieces → Zubehör/Parts)



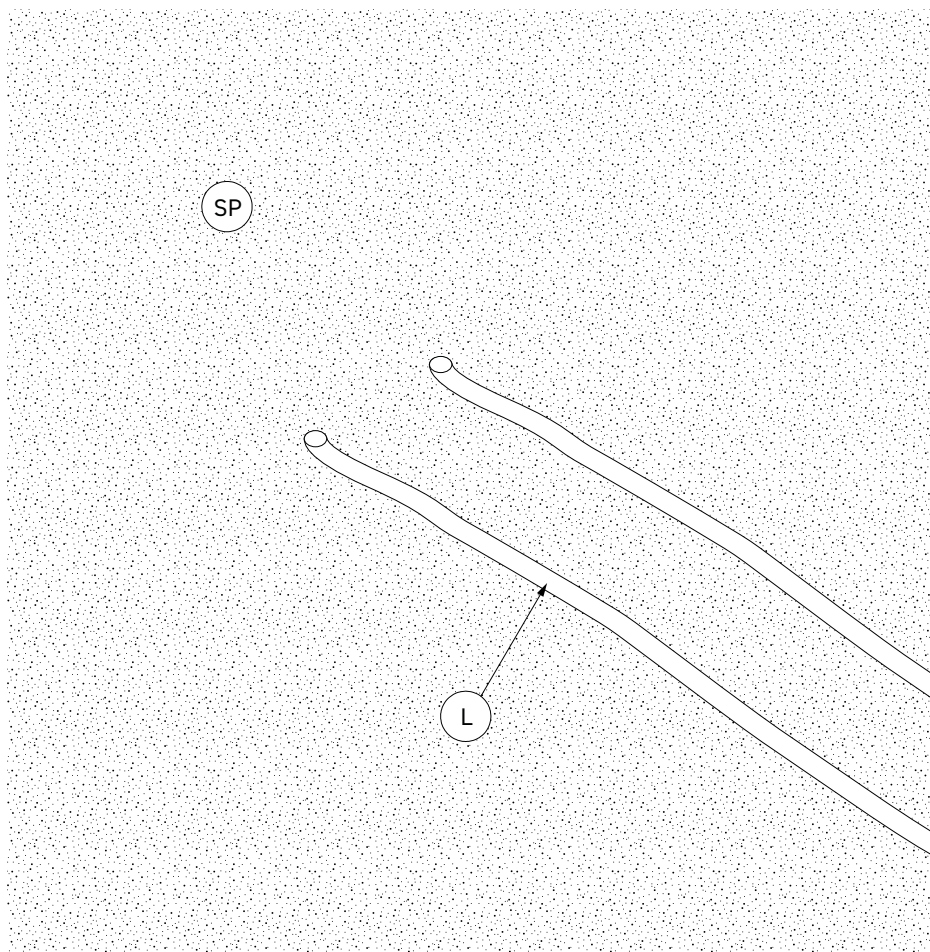
Montageanleitung

Schritt 1

Den Deckel ① entnehmen und den Geräteträger ② von dem Gehäuse ④ abmontieren. Anschließend die Kabelverschraubungen ⑥ anbringen.

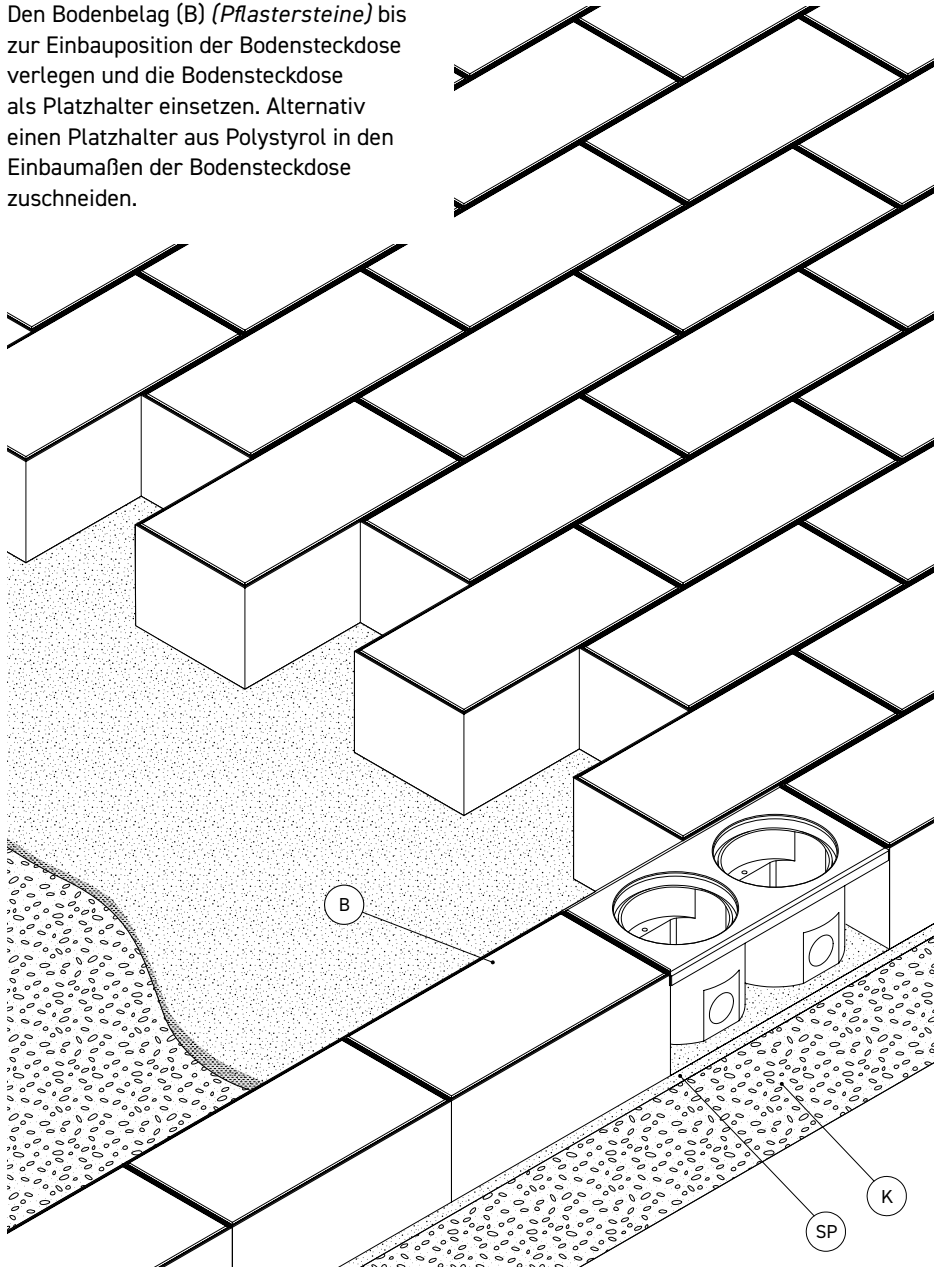
Schritt 2 (Vorbereitungen)

Vor dem Pflastern die Einbauposition für die Bodensteckdose festlegen und die flexiblen Leitungen (L) im Splitt (SP) zu dieser Position verlegen.



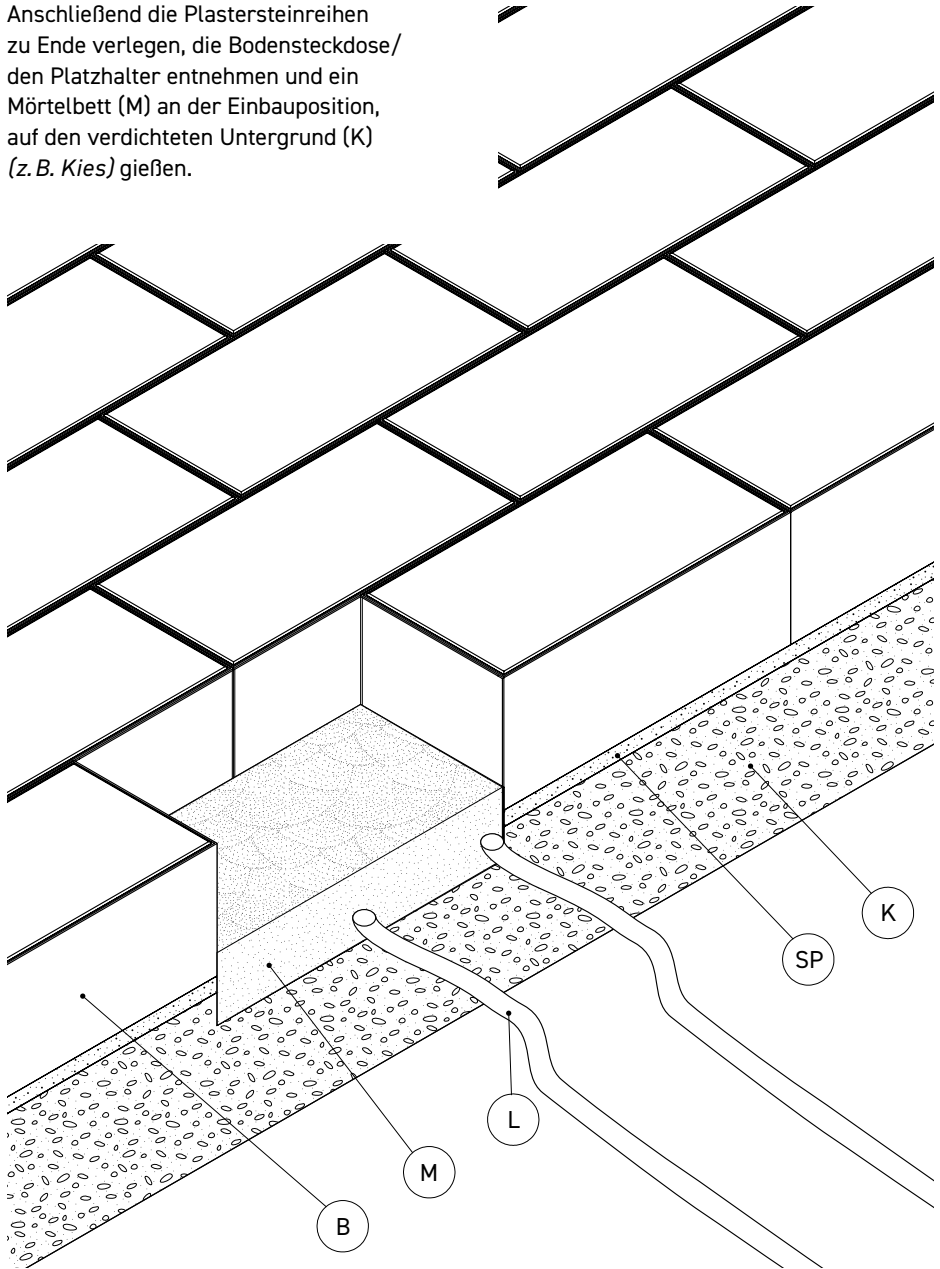
Schritt 3

Den Bodenbelag (B) (*Pflastersteine*) bis zur Einbauposition der Bodensteckdose verlegen und die Bodensteckdose als Platzhalter einsetzen. Alternativ einen Platzhalter aus Polystyrol in den Einbaumaßen der Bodensteckdose zuschneiden.



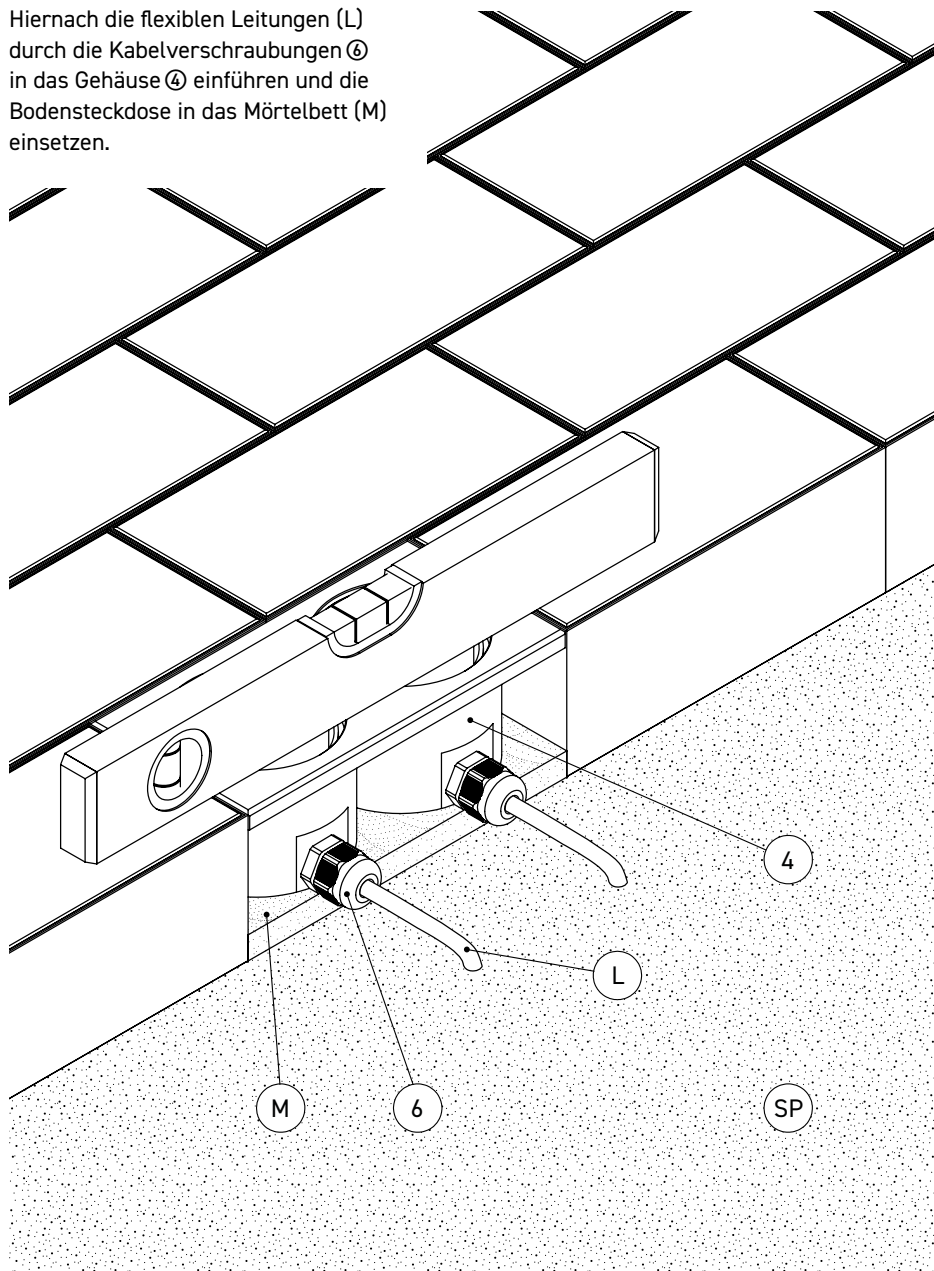
Schritt 4

Anschließend die Plastersteinreihen zu Ende verlegen, die Bodensteckdose/ den Platzhalter entnehmen und ein Mörtelbett (M) an der Einbauposition, auf den verdichteten Untergrund (K) (z.B. Kies) gießen.



Schritt 5

Hiernach die flexiblen Leitungen (L) durch die Kabelverschraubungen ⑥ in das Gehäuse ④ einführen und die Bodensteckdose in das Mörtelbett (M) einsetzen.

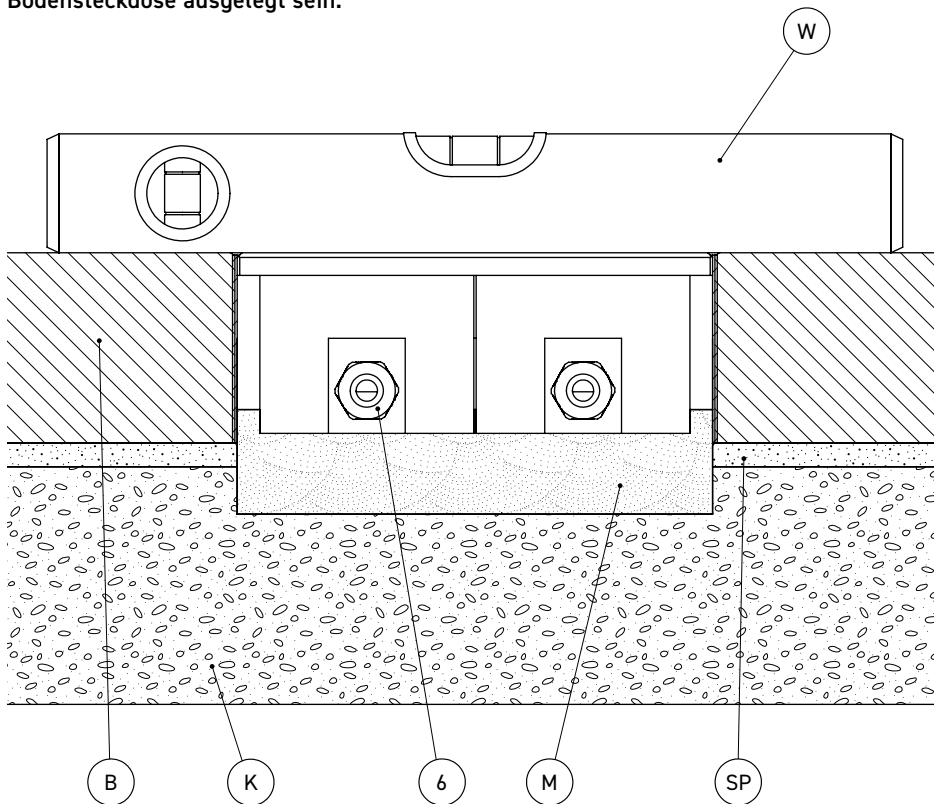


Schritt 6

Die Position der Bodensteckdose vor dem Aushärten des Mörtels (M) mit der Wasserwaage (W) überprüfen.

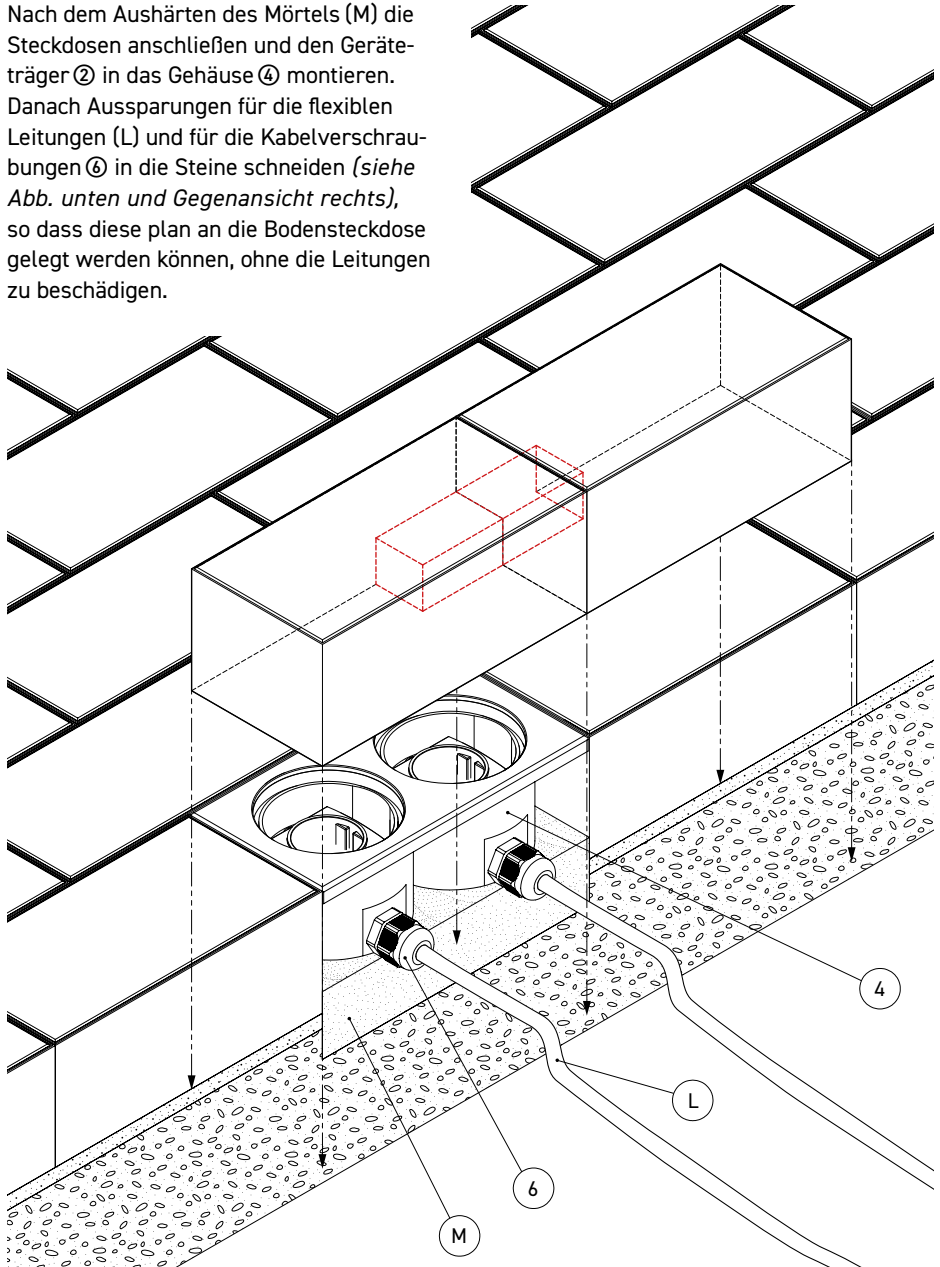
Achtung: Die Höhe des Mörtelbetts (M) muss so vermessen werden, dass die Bodensteckdose und der Belag (B) bündig sind (*fluchtend sind*)!

Zudem muss das Mörtelbett für die entsprechende Belastung der Bodensteckdose ausgelegt sein.

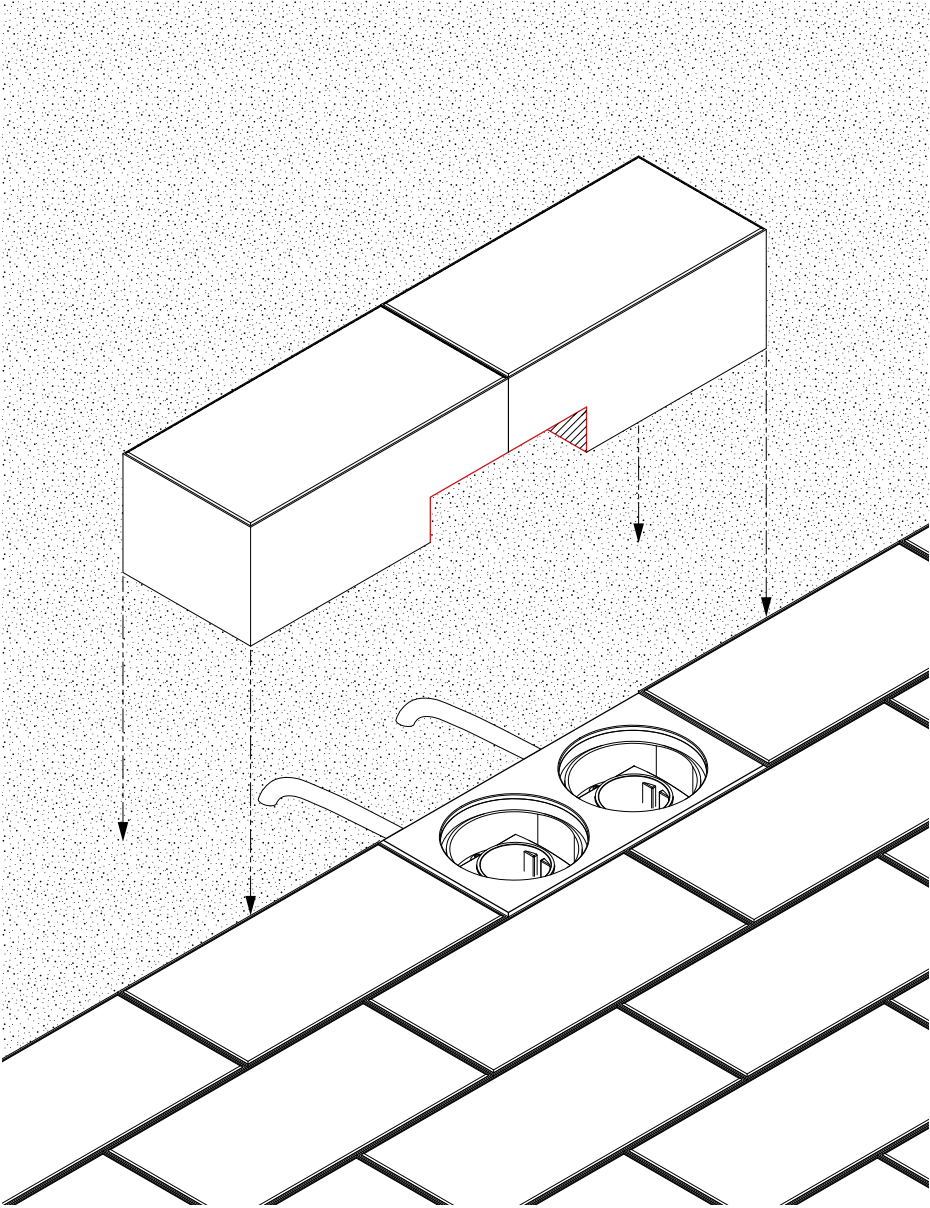


Schritt 7

Nach dem Aushärten des Mörtels (M) die Steckdosen anschließen und den Geräteträger ② in das Gehäuse ④ montieren. Danach Aussparungen für die flexiblen Leitungen (L) und für die Kabelverschraubungen ⑥ in die Steine schneiden (siehe Abb. unten und Gegenansicht rechts), so dass diese plan an die Bodensteckdose gelegt werden können, ohne die Leitungen zu beschädigen.

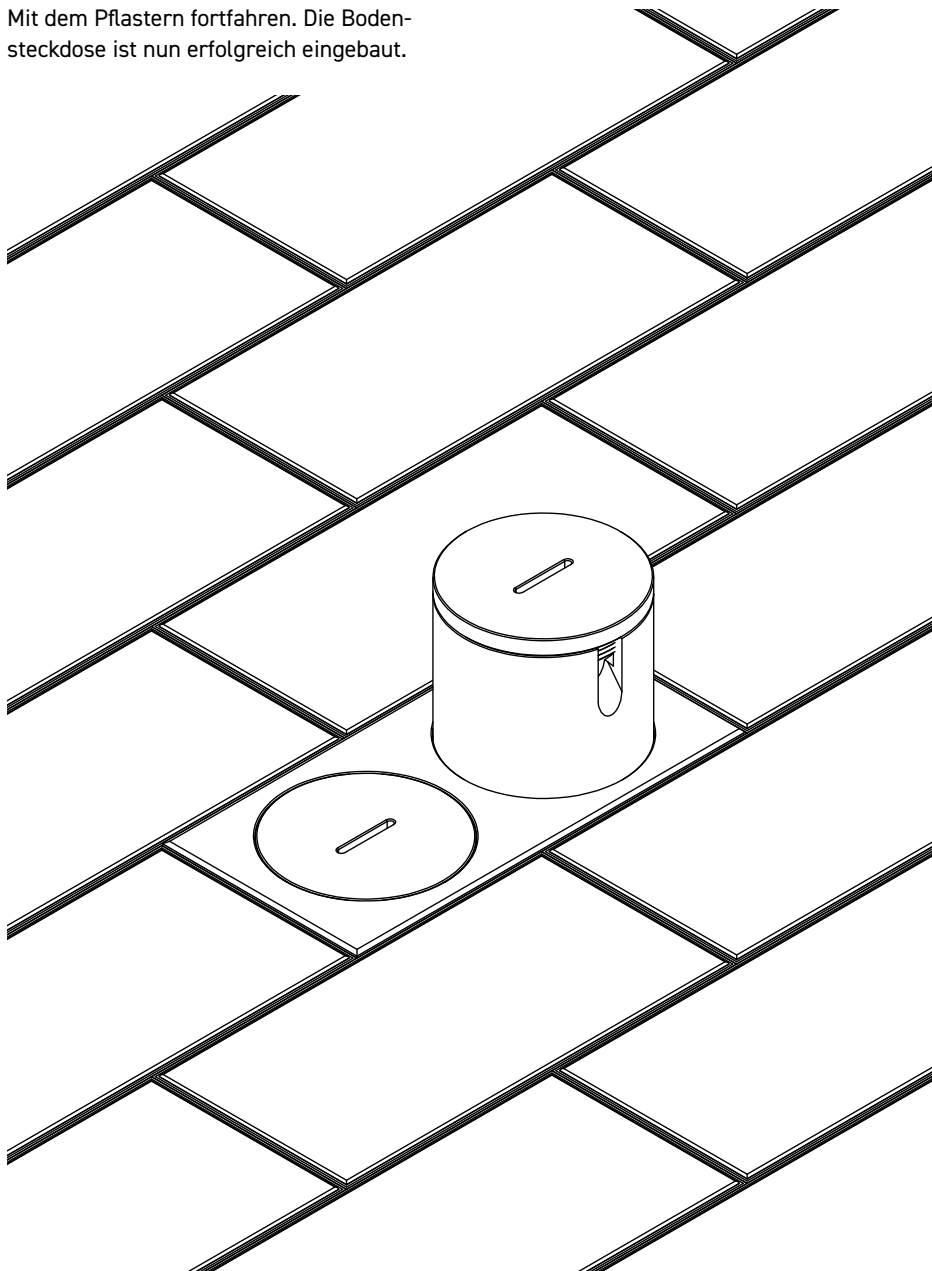


Ansicht von der Gegenseite.



Schritt 8

Mit dem Pflastern fortfahren. Die Bodensteckdose ist nun erfolgreich eingebaut.



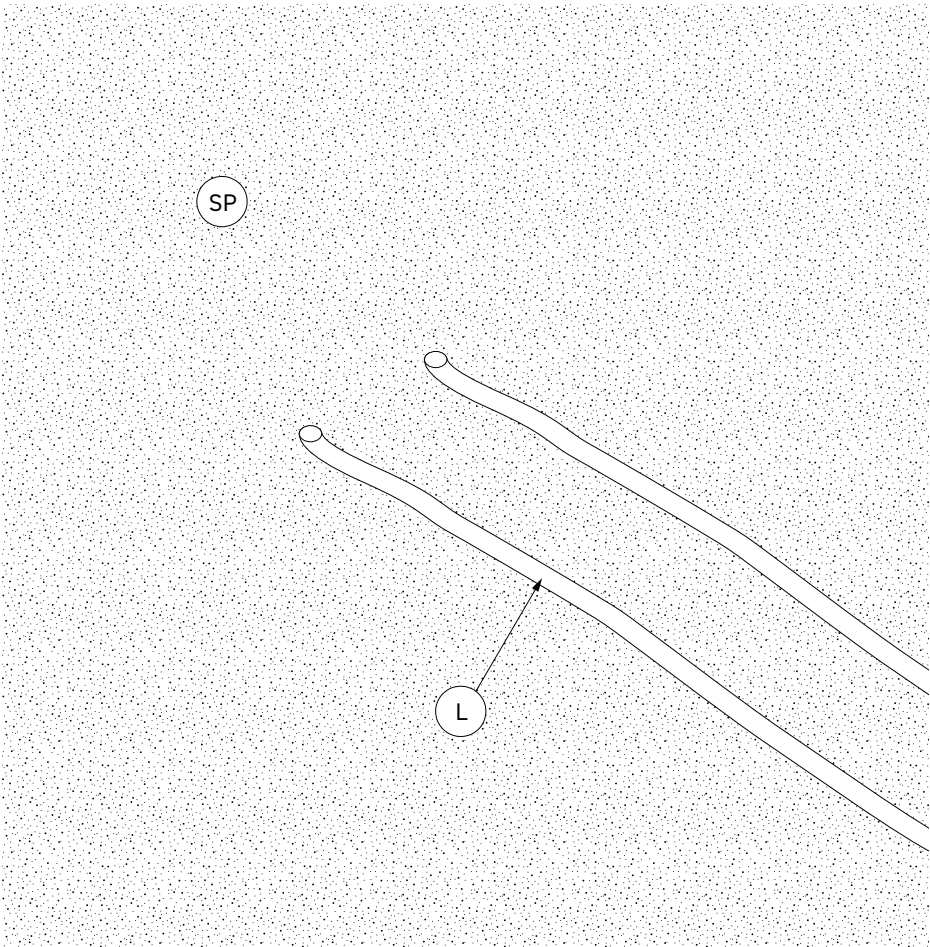
Assembly Instructions

Step 1

Remove the lid ① and dismantle the device carrier ② from the housing ④. Then attach the cable glands ⑥.

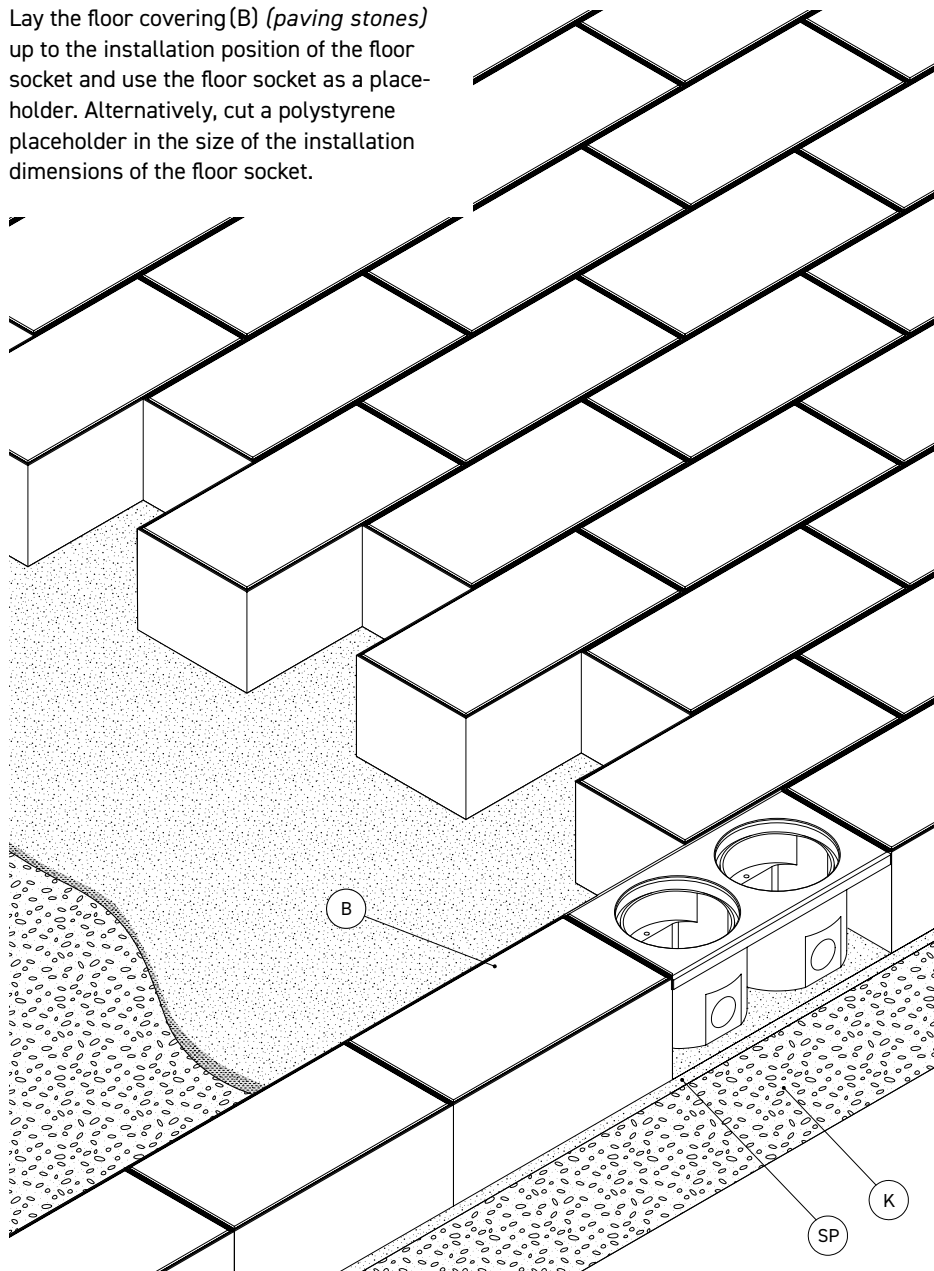
Step 2 (Preparations)

Before paving, determine the installation position for the floor socket and lay the flexible cables (L) in the gravel (SP) to this position.



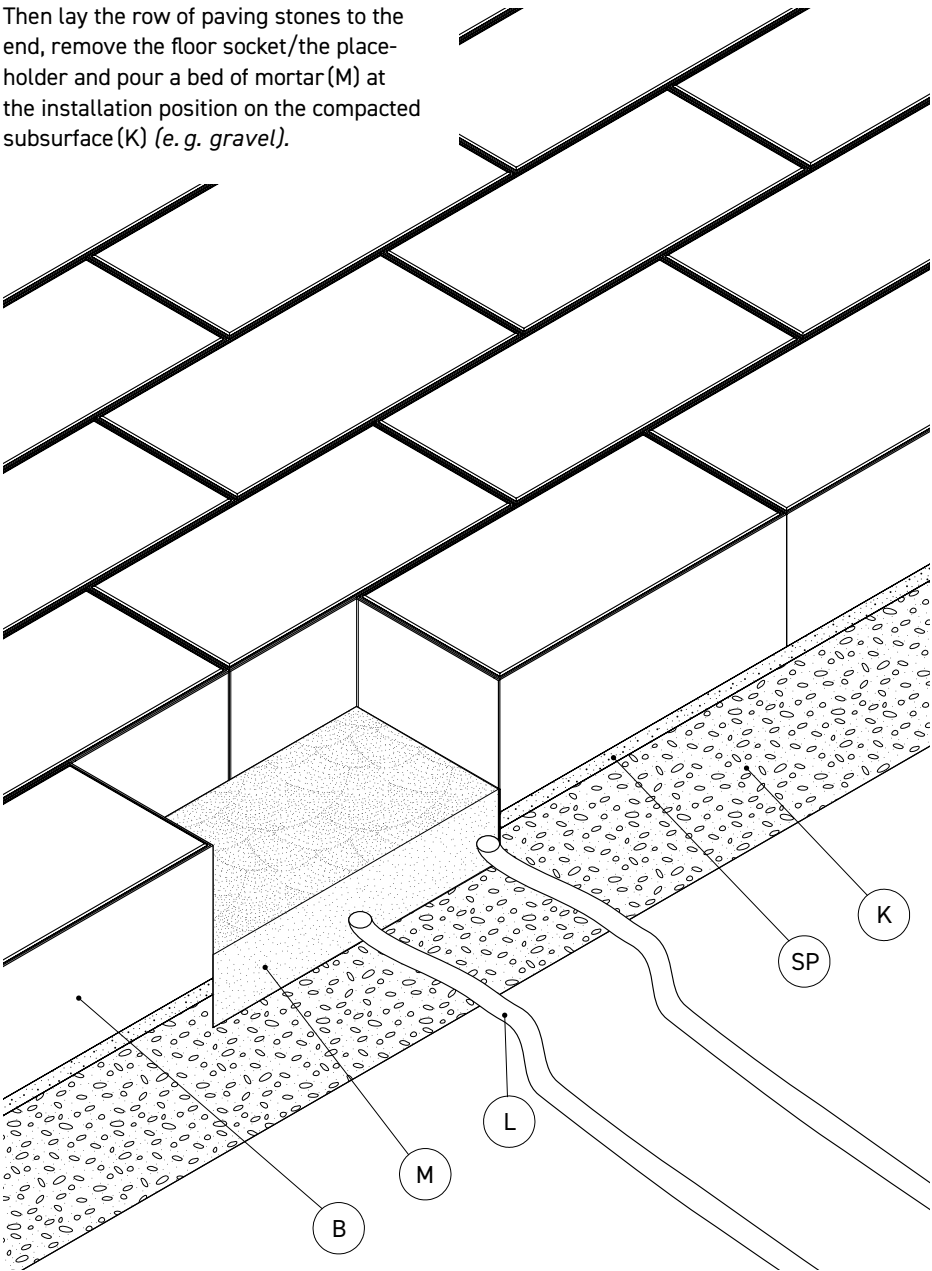
Step 3

Lay the floor covering (B) (*paving stones*) up to the installation position of the floor socket and use the floor socket as a placeholder. Alternatively, cut a polystyrene placeholder in the size of the installation dimensions of the floor socket.



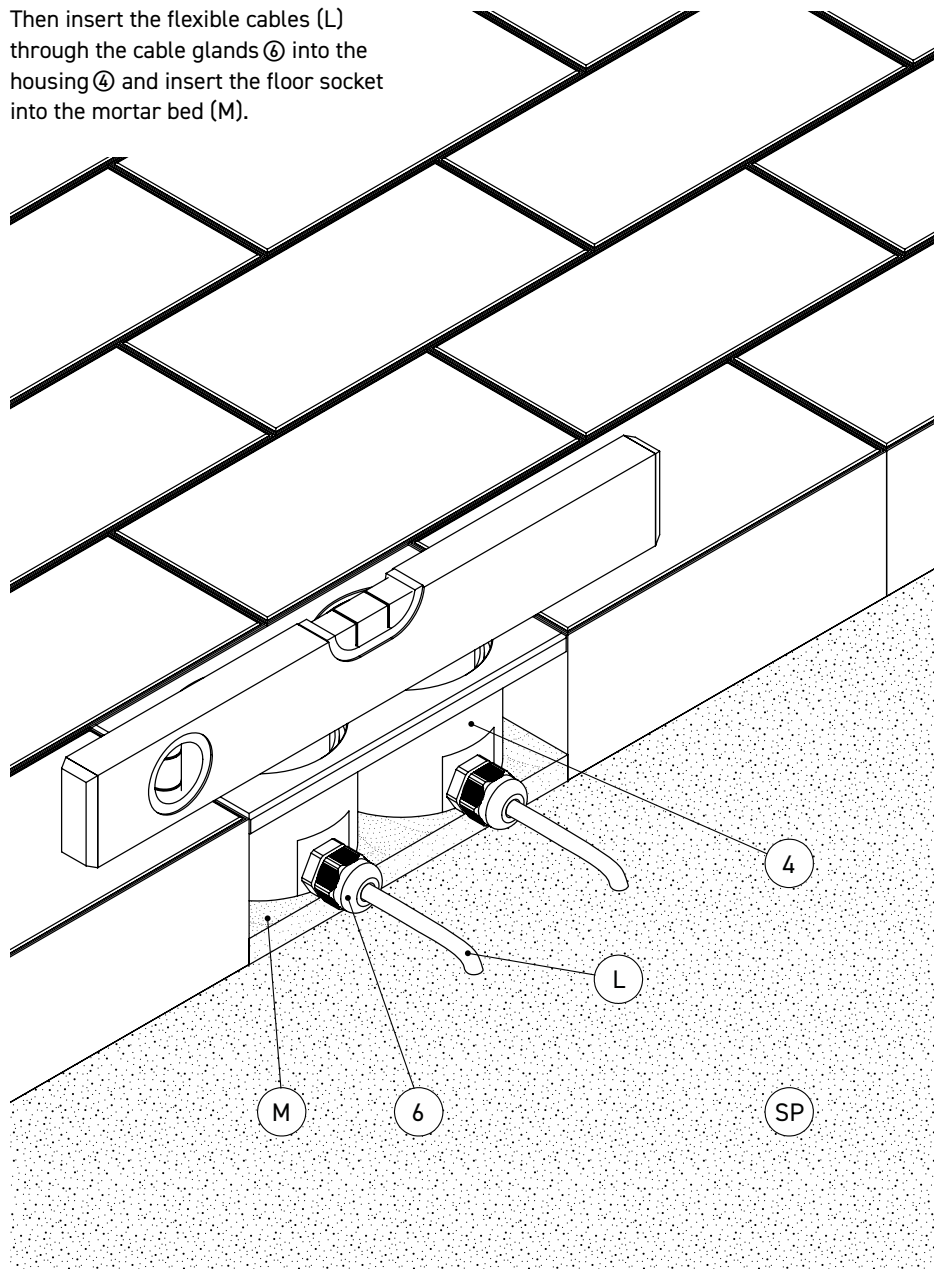
Step 4

Then lay the row of paving stones to the end, remove the floor socket/the place-holder and pour a bed of mortar (M) at the installation position on the compacted subsurface (K) (e. g. gravel).



Step 5

Then insert the flexible cables (L) through the cable glands (6) into the housing (4) and insert the floor socket into the mortar bed (M).

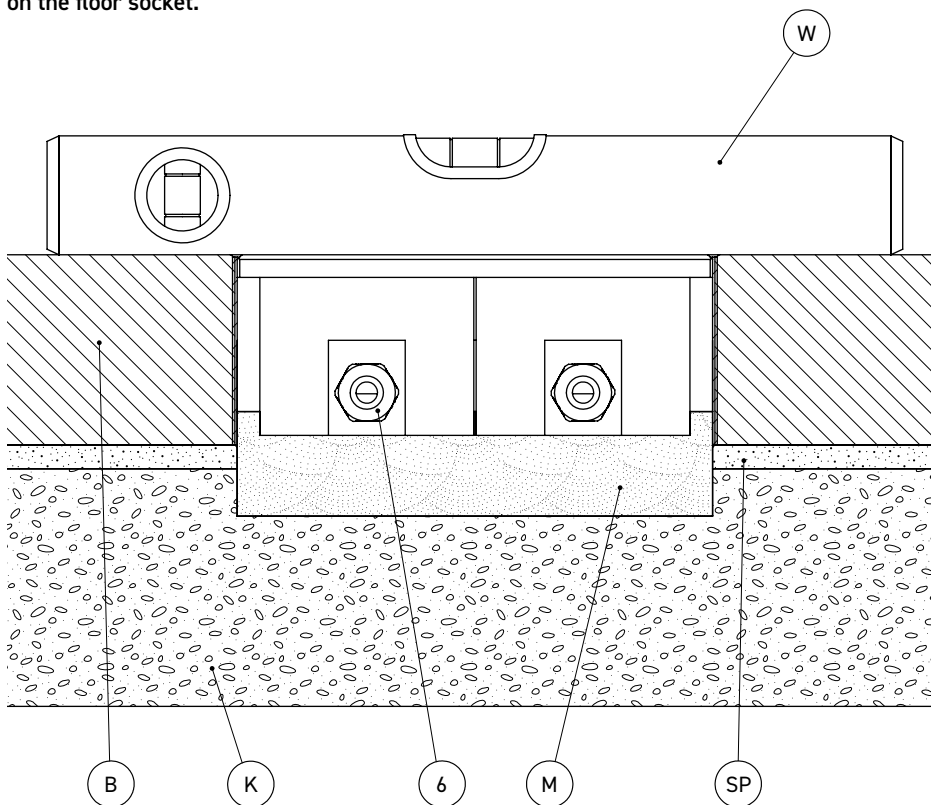


Step 6

Before the mortar (M) hardens, check the position of the floor socket with the spirit level (W).

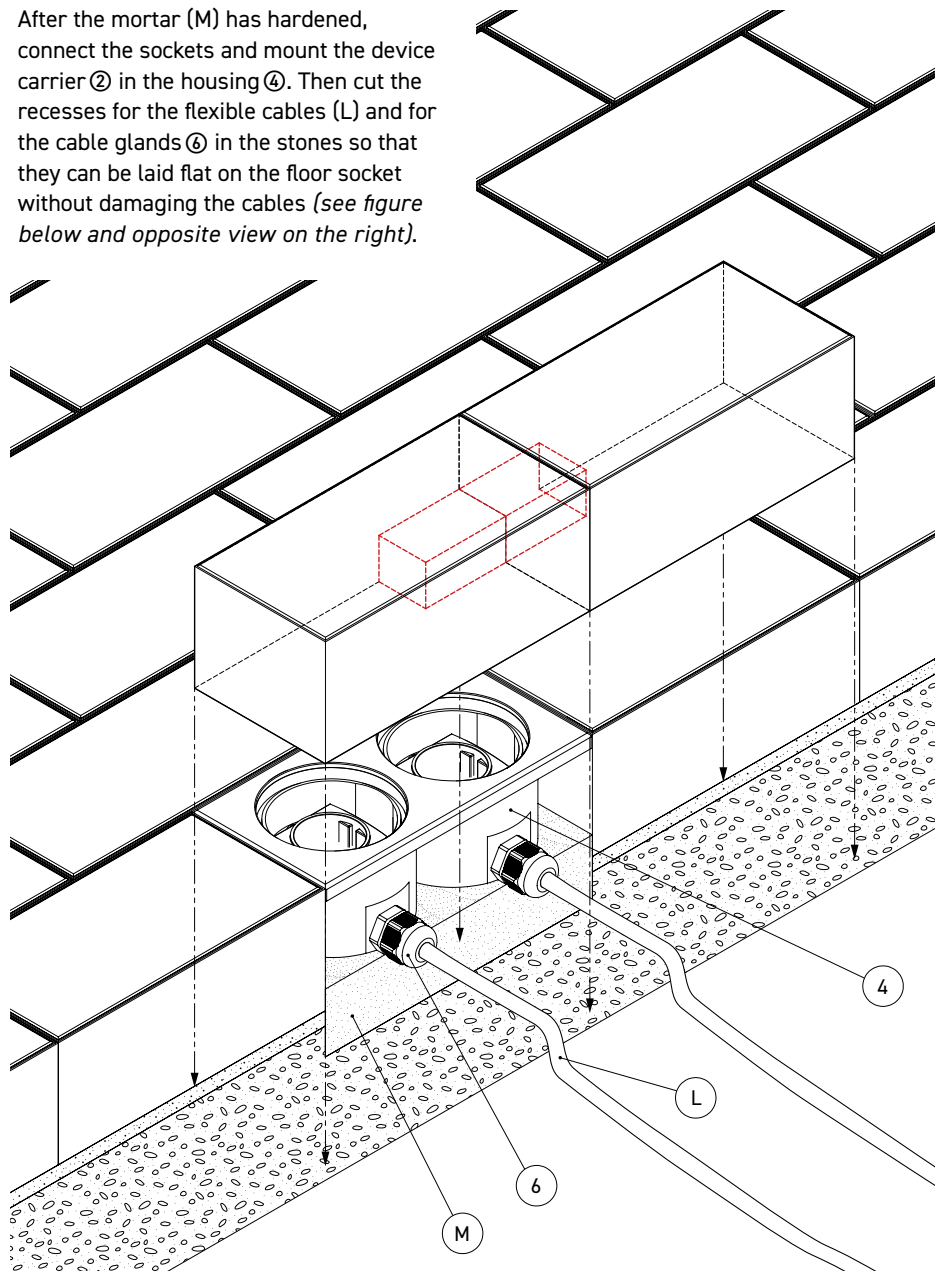
Attention: The height of the mortar bed (M) must be measured so that the floor socket and the covering (B) are flush (*are in alignment*)!

In addition, the mortar bed must be designed for the corresponding load on the floor socket.

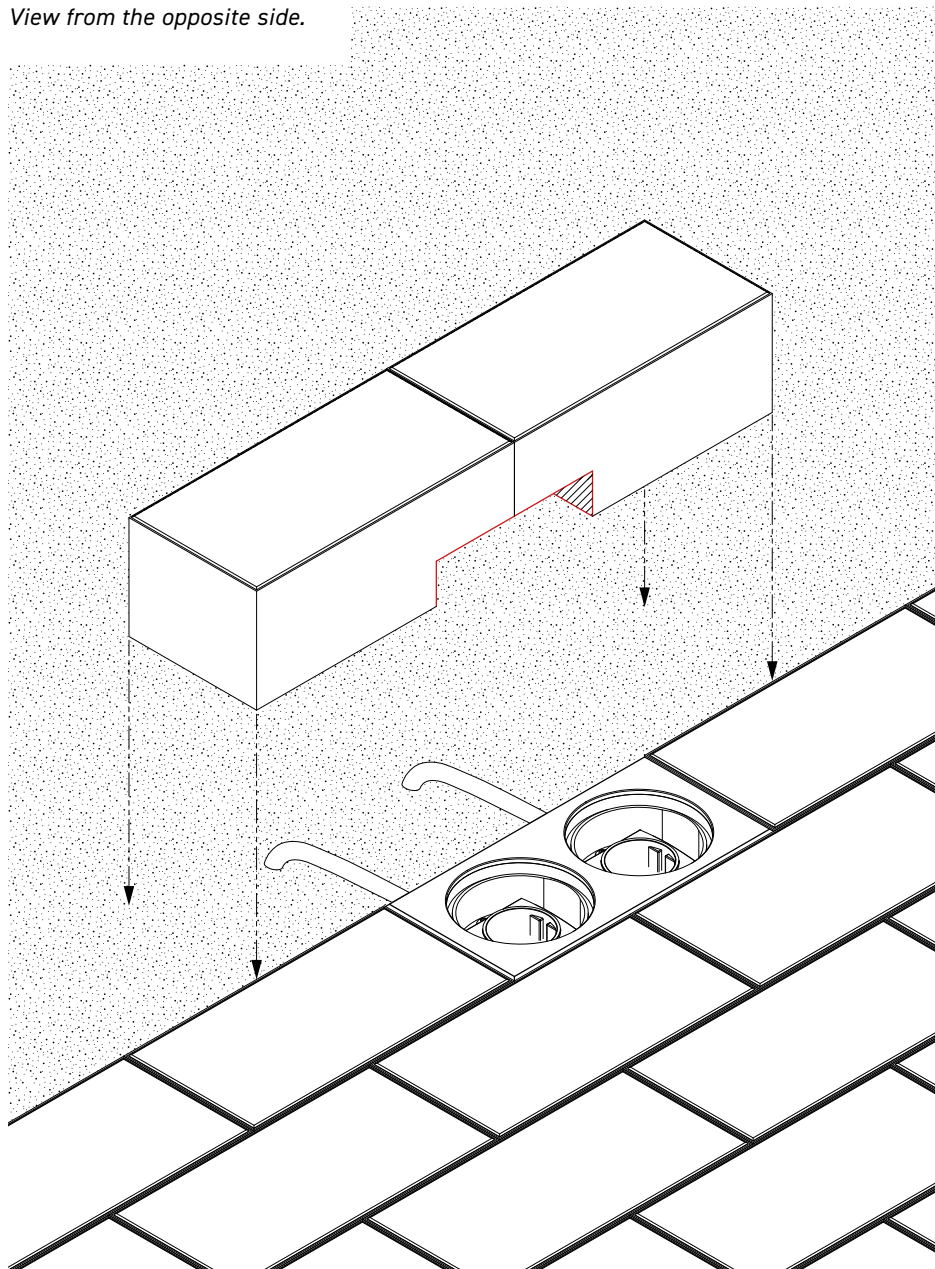


Step 7

After the mortar (M) has hardened, connect the sockets and mount the device carrier ② in the housing ④. Then cut the recesses for the flexible cables (L) and for the cable glands ⑥ in the stones so that they can be laid flat on the floor socket without damaging the cables (see figure below and opposite view on the right).

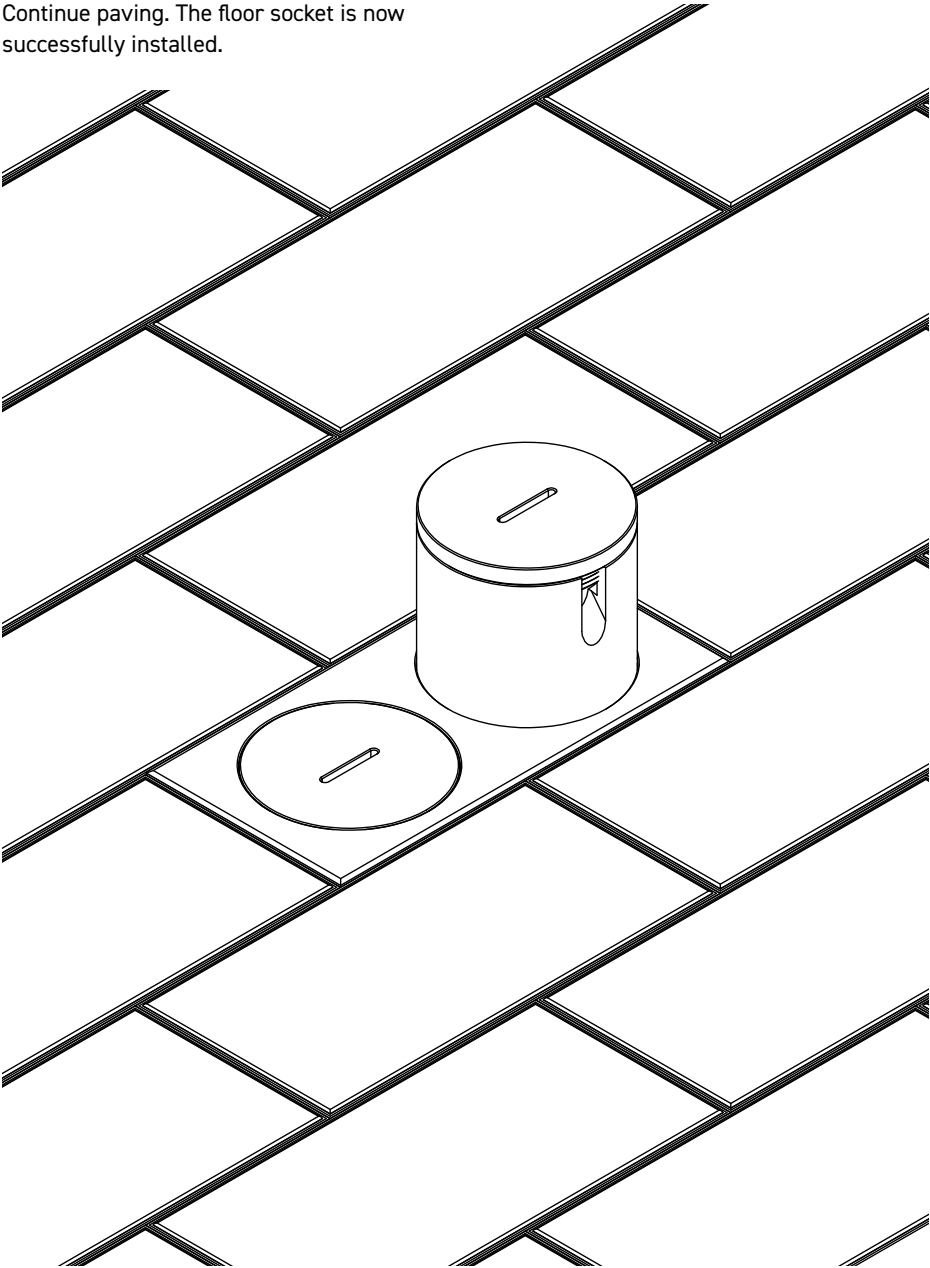


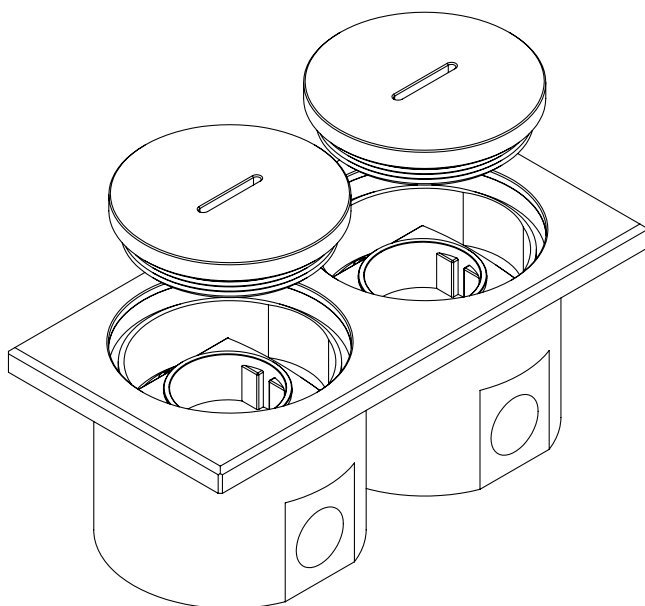
View from the opposite side.



Step 8

Continue paving. The floor socket is now successfully installed.





**BS BODENSTECKDOSEN
SYSTEMTECHNIK**

© by BS Bodensteckdosen Systemtechnik GmbH

BS Bodensteckdosen
Systemtechnik GmbH
Dingerdisser Str. 36
33699 Bielefeld
Tel +49 521 9892780
Fax +49 521 989278-30
info@bodensteckdosen.com
www.bodensteckdosen.com

*Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Subject to errors and technical changes.*